

3 - The Final Boss!!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:10] Melissa

Uncle Might...

[00:15] Gran Torino

Toshinori...

[00:17] securities salesman

Whatever form it takes,

[00:19] securities salesman

his death will be a turning
point for the era.

[00:29] Tsukauchi

No!

[00:32] Tsukauchi

Stop already!

[00:36] Tsukauchi

Somebody...

[00:39] Tsukauchi

Save him!

[02:53] Nighteye

If you continue like this,

[02:54] Nighteye

you'll face off against a villain and
die an unspeakably gruesome death!

[03:04] Izuku

The wind...

[03:07] Izuku

The wind was blowing.

[03:15] rancher

Such nice weather.

[03:17] rancher

Maybe I'll make a pie today.

[03:27] copy editor

Hurry it up!

[03:29] copy editor

Today's deadline trumps some
faraway crisis, stupid!

[03:33] Meryl

This huge cumulonimbus is messing with atmospheric currents.

[03:37] staffer

Hey, Meryl.

[03:39] staffer

That on-air blunder from earlier has been posted online already.

[03:43] Meryl

The cumulonimbus cloud that suddenly appeared over Japan is still developing quickly.

[03:49] Meryl

It may ride on the jet stream and affect weather in North America, too.

[03:57] mother

Martín, dinner's almost ready.

[04:00] Martín

Okay.

[04:03] Martín

All Might.

[04:06] Martín

I don't want you to die.

[04:09] Meryl

According to the National Weather Service,

[04:10] Meryl

a convection current caused by simultaneous temperature spikes

[04:15] Meryl

and a tropical cyclone from the southwest appear to have come together

[04:20] Meryl

to form an unprecedented pyrocumulonimbus cloud.

[04:32] Meryl

The world can change with the power of one person.

[04:57] Kudo (Second)

Kid.

[04:59] Kudo (Second)

If you activate Gearshift again, you won't be able to avoid the recoil.

[05:03] Kudo (Second)

It has to be after you've found a path to victory.

[05:12] Izuku

Second Gear.

[05:25] Shigaraki

He won't make it in time.

Don't you know that?

[05:28] Shigaraki

Doesn't the fact that
you couldn't clearly see

[05:32] Shigaraki

All Might inside you mean
he was still alive?

[05:36] Shigaraki

Now that he's starting to take shape,
doesn't that mean you-know-what?

[05:43] Shigaraki

When the man who showed
the world a dream dies,

[05:46] Shigaraki

the dream will revert to reality.

[05:59] Izuku

Someone's...

[06:02] Izuku

Someone's clenched fists...

[06:05] Izuku

Someone's sigh...

[06:09] Nighteye

I wanted to change the future
where you were killed,

[06:13] Nighteye

so I kept looking for ways to change it...

[06:16] Nighteye

But it was to no avail...

[06:22] Nighteye

But today, Midoriya showed me.

[06:27] Nighteye

I think... it might have
to do with energy...

[06:32] Nighteye

A strong vision with no room for doubt.

[06:36] Nighteye

Energy that wished for a future.

[06:40] Nighteye

I'm sure it wasn't just Midoriya.

[06:44] Nighteye

Everyone believed strongly in
it and brought it together.

[06:49] Izuku

Someone's...

[06:53] Izuku

Someone's... prayers!

[07:04] Katsuki

Why did a damn small fry
like you get strong...

[07:07] Katsuki

and become acknowledged by All Might...?

[07:09] Katsuki

Why is it that you became strong...

[07:11] Katsuki

...but I...

[07:12] Katsuki

Why was I...

[07:17] Katsuki

Why was I the one who ended All Might?!

[07:32] All Might

If you both recognize each other

[07:34] All Might

and can focus on making each other stronger,

[07:37] All Might

then you can save people to
win and win to save people,

[07:40] All Might

becoming the greatest heroes.

[07:43] All Might

Y-Young Bakugo!

[07:47] Katsuki

We'll win!

[07:55] All Might

Wasn't this going to be it?

[08:00] All Might

Nighteye...

[08:02] Nighteye

Yes, All Might. This was it.

[08:07] Nighteye

This was the end of the dream.

[08:11] Nighteye

But fate became twisted.

[08:14] Nighteye

It's true that your dream ended there.

[08:18] Nighteye

And then, a promise remained.

[08:23] Nighteye

You have to keep it.

[08:29] All Might

Even though precursors are supposed
to die when they pass the baton.

[08:35] Nighteye

That's what happens in comic books,

Toshinori Yagi.

[08:41] All Might

What am I making this
hallucination say to me?

[08:47] Nighteye

You're a hero, and a human.

[08:51] Nighteye

You don't get to die so easily.

[09:01] young man

What are these lights?

[09:03] foreign child B

That's...

[09:05] foreign child B

the Explosion Quirk?

[09:10] friend

Hey, he looks familiar.

[09:12] Tameda

It's that guy who once got kidnapped
by the League of Villains.

[09:19] youngster A

Oh, him! The one they restrained
at the sports festival!

[09:23] youngster A

What was his name?

[09:26] Mahoro

Bakugo!

[09:43] All Might

Young Bakugo...

[09:46] All Might

Are you all right?!

[09:49] Katsuki

That's my line, you feeble old man!

[09:56] Edge Shot

It's my line too.

[10:02] All Might

Edge Shot!

[10:04] Edge Shot

I made you cough up the blood
that had pooled internally.

[10:07] Edge Shot

Are you a little more comfortable?

[10:17] Edge Shot

E-Each organ, broken bones...

[10:21] Edge Shot

I used my body to do Hidden
Hakamada Style stitches,

[10:27] Edge Shot

and they won't come undone easily.

[10:29] Edge Shot

But each breath you take
must hurt like hell.

[10:35] Edge Shot

You shouldn't be moving around.

[10:38] Katsuki

I know.

[10:41] Katsuki

Thanks for keeping me alive, sir.

[10:45] Edge Shot

All I did was patch you up.

[10:50] Edge Shot

Back there, I kept trying to force
your heart and lungs to work,

[10:56] Edge Shot

but you wouldn't come to.

[10:58] Ninpo

Thousand-Sheet Pierce-Zenith eats
away at my own biological activity.

[11:05] Ninpo

Just as I was nearing my limit,

[11:07] Ninpo

when I would need to choose
between my own life and yours...

[11:15] Ninpo

There they were, traveling
through your bloodstream.

[11:19] Ninpo

Little balls of sweat

[11:21] Ninpo

that had been pouring out of
you just before your "death."

[11:31] Ninpo

All I did was patch you up.

[11:35] Ninpo

It was the power you've been
honing that brought you back.

[11:47] Katsuki

I'll become a hero that surpasses
even you without you telling me!

[11:55] Katsuki

And I mean, I assumed that
was All For One up there.

[11:58] Katsuki

Who is that pipsqueak?! I'll kick his ass!

[12:01] All Might

It *is* All For One, young man.

[12:05] All Might

I can't move, thanks to Bloodcurdle.

[12:08] All Might

Would you mind coming over here?

[12:12] All Might

Take my hand.

[12:21] All Might

It's no longer functional, but
it can at least be a splint.

[12:38] All Might

Great Explosion Murder God Dynamight.

[12:44] All Might

I'm afraid this is all I can give you.

[12:59] All For One (young)

Now what?

[13:01] All For One (young)

Do I take All Might's life?

[13:05] All For One (young)

No! It can wait!

[13:09] All For One (young)

I've come this far.

[13:11] All For One (young)

First, I'll take my brother!

[13:14] All For One (young)

And for that, I'll have to completely
take over Tomura's too-strong mind.

[13:19] All For One (young)

I must give my own Quirks to Tomura.

[13:24] All For One (young)

If only the me over there

[13:26] All For One (young)

had seized the initiative that time!

[13:31] All For One (young)

I thought I'd taken everything into account!

[13:35] All For One

I sift through the best paths
in order to reach my goal.

[13:41] All For One

That's right.

[13:42] All For One

There are an infinite number of routes.

[13:45] All For One (young)

It makes my blood boil!

[13:48] All For One (young)

All that's fallen in my path are little
pebbles I can easily kick aside.

[13:53] All For One (young)

My route to the goal I seek hasn't wavered!

[13:57] All For One (young)

So why are the gears slipping
out of place like this?!

[14:02] All For One (young)

The winds should have been blowing my way!

[14:12] Katsuki

I'm the final boss, All For One!

[14:31] Katsuki

He can't finish this now,

[14:34] Katsuki

so I'll do it instead!

SIGN The Final Boss!!

[14:48] police officer A

This is Investigation HQ,
reporting to all points!

[14:52] police officer A

Great Explosion Murder God Dynamight
succeeded in rescuing All Might!

[14:59] Tsukauchi

Request a status report from each location.

[15:01] police officer A

Yes, sir!

[15:03] police officer A

The riot in front of Central Hospital
has been fully suppressed!

[15:09] police officer A

Its leader, Spinner, has been restrained!

[15:11] police officer A

Triage has begun for the injured, as
well as the transfer of those arrested!

[15:16] police officer A

The High Ends on Okuto Island
have been neutralized!

[15:19] police officer A

The battle is over! The recovery
team is rushing to the scene!

[15:23] police officer A

Things are also under control where
the split-up plan was launched!

[15:28] police officer A

They're currently in the process
of extricating the wounded!

[15:32] police officer C

Fighting is ongoing at
Takoba National Stadium!

[15:36] police officer C

They seem to be having trouble against the Jailbreaker Gashly's saturation attacks!

[15:41] police officer A

Mr. Skeptic is currently in transit along with the heroes who apprehended him!

[15:47] police officer B

Evacuation to Shiketsu High using U.A.'s evacuation system is complete!

[15:51] police officer B

Personnel have been dispatched to protect evacuees in the sections that stopped moving!

[15:55] police officer C

Things are under control at the site of Jaku Hospital!

[15:58] police officer A

Kurogiri is still unaccounted for, as are Eraser Head and Present Mic!

[16:09] Locklock

Lady Nagant, at the end of this all-out battle,

[16:12] Locklock

we'll have to trust in Izuku Midoriya.

[16:17] Izuku

Please fight with us.

[16:20] Nagant

Izuku... Midoriya.

[16:33] All Might

So fast...

[16:35] Edge Shot

H-He was...

[16:38] Edge Shot

on the verge of death...

[16:40] Edge Shot

It was only for a moment...

[16:42] Edge Shot

but he moved so fast, even Shigaraki was at his mercy.

[16:47] Edge Shot

He was in the process of figuring something out.

[16:54] Katsuki

Explosion's making my body ache.

[16:57] Katsuki

But I'm gonna take advantage of this side effect!

[17:01] Katsuki

More! Keep going! More!

[17:06] All For One (young)

Enough. I'll do it later.

[17:10] Shigaraki

You just can't get rid of
that guy. He's like a roach.

[17:18] Shigaraki

But whatever.

[17:21] Shigaraki

I'll destroy him again, over and over.

[17:27] Izuku

I've managed to keep my distance
and get through this using Fourth.

[17:32] Izuku

But how I do I deal with his body when he
can regenerate and inflict instant death?

[17:38] Izuku

I haven't found the answer.

[17:41] Izuku

If I activate Second, that'll be the end.

[17:43] Izuku

No matter how long I use it, the moment
I stop, the recoil will immobilize me.

[17:50] Izuku

Once it's activated,
it'll really be the last time!

[17:56] Izuku/Katsuki

Go beyond!

[18:03] Katsuki

What, I'm still a background character?!

[18:06] All For One (young)

His power doesn't amount to much.

[18:08] All For One (young)

He's not as intimidating as someone
like Endeavor or Dark Shadow.

[18:11] All For One (young)

I can save him for later.

[18:13] All For One (young)

He doesn't compare to All Might.

[18:16] All For One (young)

To risk advancing Rewind further just
to get mixed up with that pebble?

[18:22] All For One (young)

He lacks the value!

The significance! The connection!

[18:30] Katsuki

I get it now.

[18:32] Katsuki

It's pain.

[18:34] Katsuki

The pain of the sweat drops I stored up
on my palms racing through my whole body!

[18:40] Katsuki

The pain gushing out!

[18:42] Katsuki

The placement, the interval!

[18:44] Katsuki

Time the secondary explosions using the pain!

[19:02] Katsuki

Ow!

[19:05] Katsuki

Too fast!

[19:08] Katsuki

I'm not stoppin'!

[19:10] All For One (young)

What's with this guy?!

[19:13] Katsuki

Hey, Izuku...

[19:16] Katsuki

Can I still catch up to you?

[19:25] Katsuki

I wonder why it is...

[19:29] Katsuki

I get the feeling now that I can get ahead.

SIGN Shiketsu High School Emergency Evacuation Zone

SIGN Information on evacuation and combat zones

SIGN Ongoing combat between heroes and villains in multiple locations.

[19:41] Mitsuki

Look.

[19:42] Mitsuki

Dear, it's Katsuki!

[19:44] Masaru

I can't.

[19:45] Masaru

I can't watch, not when he's facing *him*!

[19:48] Mitsuki

You have to watch anyway.

[19:52] Mitsuki

Because, after all,

[19:56] Mitsuki

I'm sure he's got that grin
on his face like always!

[20:01] All For One (young)

Why?

[20:06] All For One (young)

Why am I reacting this way to this pebble?

[20:10] All For One (young)

Why is it even more so than with All Might?!

[20:19] Kudo (Second)

You want Yoichi?

[20:22] Kudo (Second)

Yoichi's... already gone...

[20:28] Kudo (Second)

Demon Lord.

[20:32] Kudo (Second)

You killed him.

[20:36] All For One (young)

Yes, that's who he reminds me of.

[20:40] All For One (young)

This pent-up hatred brings
it back plain as day.

[20:46] All For One (young)

Yes, it's him.

[20:48] All For One (young)

He was the one.

[20:51] All For One (young)

Yoichi...

[20:53] All For One (young)

My brother...

[20:57] All For One (young)

If only he hadn't held
out his hand to Yoichi!

SIGN Information on evacuation and combat zones

SIGN Ongoing combat between heroes and villains in multiple locations.

[21:27] All For One (young)

The thing I hate the most...

[21:34] All For One (young)

is you. That's right.

[21:38] All For One (young)

It's your fault, Kudo!

[21:41] Katsuki

Have you lost it, you idiot?!

[21:45] Katsuki

I'm Kacchan Bakugo!

[23:19] ---

Preview

[23:20] Izuku

Here's the preview.

[23:22] Izuku

In the midst of battle, All For One's
own past comes back to haunt him.

[23:27] Izuku

Birth. Stealing meta powers. A younger brother with no powers.

[23:32] Izuku

A twisted dream.

[23:34] Izuku

What stands in that dream's way is a dazzling light.

[23:39] Izuku

Next time: "Quirk: Explosion!!"

[23:42] Izuku

Kacchan's full-body Howitzer Impact now detonates.

[23:45] ---

Next time: "Quirk: Explosion!!"

[23:46] Izuku

Go beyond!

[23:48] Izuku

Plus Ultra!

Revision #1

Created 2025-11-07 05:31:33 UTC by whimsee

Updated 2025-11-07 05:33:58 UTC by whimsee